ご存じですか? 教区内の子どもや若者の安全確保に協力すること: 私たちカトリックの大人が、子どもたちや若者の命を守るためにどのような貢献ができるかを理解することは大切なことです。親であるかどうかにかかわらず、すべての大人は、さまざまな方法で地域の子どもたちの安全に貢献することができます。周囲の子どもや若者が助けを必要とするとき、あなたを頼りにできるよう、信頼される大人になりましょう。子供の安全に関する教会の方針と手順を常に把握し、そこから外れるものを見かけたら声を上げましょう。最も弱い立場にある教会員の安全に投資する思いやりのある大人は、日々子どもたちを守ることができ、また守っているのです。詳細は、The Archdiocese of Los Angeles Administrative Handbook Chapter 9: Safe Environment: https://handbook.la-

ロサンゼルス大司教区は、小教区、学校、ミニストリーが地域社会のすべての人にとって安全な場所であることを保証するために努力しています。生存被害者の支援と大司教区の虐待防止・保護活動の詳細については、lacatholics.org/protectをご覧ください。

archdiocese.org/chapter-9 を参照。

ボーイスカウト145団は現在、2024年度の新しいリーダーを募集しています。成人のリーダーにご興味のある方、詳細はNorm Kokawa: Norm@sfxcjcc.orgまでご連絡下さい。

ポインセチアがあと少しあります。ご希望の方は、教会 の入り口の外に置いてありますのでお持ち帰り下さい。

世界病者の日のミサは、土曜日 2023年2月11日、午後12時半

ゴメス大司教様は、天使のマリア大聖堂で行われる この特別ミサの主司式を務めます。

ミサには下記が含まれています

病者の塗油 介護する人の手の祝福 ルルドの水による祝福

ミサ典礼聖歌 1月29日

入祭の歌: 愛のみはは 奉納の歌: われ神をほめ 拝領の歌: さいわいなるかな 閉祭の歌: いつくしみ深き

<u>DID YOU KNOW?</u> Help keep the children and young people in your parish safe

It is important to understand how we, as Catholic adults, can make a difference in protecting the lives of our children and young people. Every adult, whether they are parents or not, can contribute to the safety of the children in our communities in a variety of ways. Be a trusted adult in the lives of the children and young people around you, so that they can turn to you when they need help. Stay up-to-date on the Church's policies and procedures regarding child safety and speak up if you see something that falls outside of them. Caring adults who are invested in the safety of our most vulnerable Church members can and are protecting children every day. For more information see The Archdiocese of Los Angeles Administrative Handbook Chapter 9: Safe Environment: https://handbook.laarchdiocese.org/chapter-9.

The Archdiocese of Los Angeles is committed to ensuring that parishes, schools and ministries are safe places for everyone in our community. For more information about support for victim-survivors and abuse prevention and protection efforts of the Archdiocese, visit: lacatholics.org/protect.

Boy Scout Troop 145 is looking for a new leader for the 2024 year. If you have someone that might be interested in being an adult leader or may want more information, please contact Norm Kokawa at Norm@sfxcjcc.org.

There are a few more poinsettia plants available. If you would like one, they are outside the entrance of the church.

World Day of the Sick Mass on Saturday, February 11, 2023 at 12:30 PM.

Archbishop Gomez will be the principle celebrant for this special Mass at the Cathedral of Our Lady of the Angels.

Mass will include

Anointing of the Sick Blessing of Caregiver Hands Blessing with Lourdes Water

DATES TO REMEMBER 行事予定

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。 LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合せ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

Fourth Sunday in Ordinary time

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm Closed Saturday, Sunday & Holidays Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcjcc.org For additional information, please visit our Parish Website: www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR

Mass Intentions for the Week: ミサの意向

Saturday, January 28, 2023

5:00 p.m. †Reiko Moreno & Edward Moreno

Sunday, January 29, 2023

8:30 a.m. †Iwao Ono & †Michael Mitsuo Kashiwa

No Weekday Masses while Fr Doan is gone on retreat.

<u>Fifth Sunday in Ordinary Time</u> Sunday, February 5, 2023

1st Reading: Isaiah 58:7-10 Psalm: 112:4-5, 6-7, 8-9

2nd Reading: 1 Corinthians 2:1-5

Gospel: Matthew 5:13-16

Please see the missalette for the daily readings or go to:

WWW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第5主日

[I] イザヤ58・7-10

[答] 詩編112・4、6

[Ⅱ] ①コリント2・1-5

[福] マタイ5・13-16

今週の聖書朗読箇所は"聖書と典礼"の裏側に載っています。

Fr Doan is away vacation & month long retreat and will be returning mid-March. Please keep him in your prayers while he is on retreat.

Please welcome

Fr. Lân Ngô, S.J. who will be celebrating the Saturday Vigil Masses. Fr Wajira Paul "Watanabe" Nampet, S.J. who will be celebrating the 8:30 am Japanese and the 10 am English Masses.



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass: 5:00 p.m. English
Sunday Masses: 8:30 a.m. Japanese

10:00 a.m. English

January 29, 2023

No Weekday Mass until Fr Doan returns in mid-March

ミサのご案内

 土曜日:
 午後5時
 英語

 日曜日:
 午前8時半
 日本語

午前10時

平日ミサはドアン神父様が戻り次第再開致します。

英語

SACRAMENTAL INFORMATION

<u>**Baptisms:**</u> For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

<u>Confessions:</u> Available between the Masses on Sundays. Confessions are also available by appointment.

<u>Weddings:</u> Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、 司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。 ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので 司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

数年前、私は聖地を訪れ、そこに3ヵ月間滞在しました。たぶん、10月上旬から1月上旬までの一年で最も美しい時期に行きました。私は聖地の美しさ、特に福音書に記録された福音宣教に伴う一連の奇跡のためにイエスが選んだ場所にとても驚きました。涼しいそよ風と太陽の光に満ちた美しい朝、私はガリラヤ湖のほとりにある至福の丘に登り、座って今日の福音書を読み、それについて考えました。周囲の景色を眺めていると、ふと心が目覚め、美しい礼拝堂のある自然の風景、花や葉が舞う高い丘、静かで詩的な海と湖など、とても平和で美しい景色に突然圧倒されました。私は突然、イエス様がこれらのすばらしい至福を誠実かつ情熱的に宣言されたとき、優しい心をお持ちであることに気づきました。

私はそれを理解しました:人の心と心が静かな心の中で平和であるとき、人々は自分の周りの環境との生活の中で神の愛がどれほど素晴らしいかを実感します。人々は、私たちが注意を払わなければ気付かないほど自然に私たちにもたらされる賜物を、神が省いてくださったことを認識しています。美しい自然の景色に心を開くときはもちろん、賑やかな市場の中を歩いているときや、日々の忙しさの中を歩いているときも。私たちは自分の心に戻って、心を占めているものを一瞬手放すだけで、神の素晴らしく整えられた手と慈悲深い心に気付くでしょう。

しかし、父親や母親が、今日の社会で競争的な生活リズムに入り、成長している息子や娘に、正月の言葉などのアドバイスのリストを与えることを想像してみてください...きっと私たちの子供や若者は、私たちが年をとって混乱している、働きすぎて「負荷がかかりすぎた」、「燃え尽きた」、だから今はすべてを手放したいと思うでしょう!!!

彼らは、私たちに次のことを直接教えてくれます。心の貧弱な考えに固執するなら、私たちは柔和でなければならず、慈悲深く、正義を渇望しなければならず、心が純粋でなければならず、敵を愛さなければならず、迫害に耐えることができなければなりません。…そして、「ああ、進歩しようとする熱意も、発明や創造をしようとする熱意も、闘争や革新をしようとする熱意も、もうないのです。」 彼らは私たちの顔を笑って言います。「老人たちよ、定年退職をするのはやめよう...そろそろ休んで安らかに祈ろう、そして...主の日を待とう。掛け直そう!」

幸いなことに、歴史が示しているように、裕福で権力のある人々が突然山にすべてを任せて、宗教教育者や真の僧侶のように修煉をするようになります。彼らは理想を持った人々であり、自分のためではなく、国や国民のためではなく、より良い社会、より良い人間世界のために懸命に戦う方法を知っています。彼らは常に、心の中で、魂の中で、そして生活の中で、至福の教えを大切にしています!彼らは、マハトマ・ガンジー、ネルソン・マンデラ、アンドレイ・サハロフ、あるいはマーチン・ルーサー・キング牧師、アッシジの聖フランシスコ、そして最近ではカルカッタのマザー・テレサ、教皇ヨハネ・パウロ二世です。彼らは非常に熱心で強い人々であり、勇敢に勇気を持って至福の生活を貫きます。そして、その人生には、投獄されたり、迫害されたり、攻撃されたり、誤解されて反対されたりと、苦難の時もあります。 いちごの精神力は?それは福音における至福の教えです。

至福は私たちの王国の憲章であり、私たちの理想です。聖パウロは、今日の第2朗読の手紙の中で、至福の教えを心に抱く人々に次のように語っています。この世は卑しく取るに足らないものと考えていますが、神は取るに足らないものを破壊することを選択されました。存在し、誰も神の前で自慢することを敢えてすべきではありません。コリント人への第一の手紙 1:27-29。至福の教えに信仰を持って生きる方法を知っている人々を、正気ではなく、人生に飽き飽きし、あきらめようとしている人々だと、誰があえて報告できるでしょうか。

ドアン神父



献金: 先週の日曜日の献金額は\$1,404.89した。皆様の 寛大なご協力に感謝致します。

<u>SPIRIT OF ALOHA 計画ミーティングは、2023年2月5日</u> <u>午前11時15分よりAC3にて行います。</u> このイベントの お手伝いをして下さる方を必要としています! 郵便発送のお手伝いをしてくれる方を探しています。 す。今週の日曜日のミサ後にお手伝いが可能な方は図書室までお越しください。

第一土曜日の信心は、2月と3月はお休みさせて頂きます。ご迷惑をお掛けいたします。

Fourth Sunday in Ordinary time

January 29, 2023

Message from Fr. Doan

Dear brothers and sisters.

Several years ago, I visited the Holy Land and stayed there for 3 months. Maybe I went at a beautiful time of the year, from the beginning of October to the beginning of January. I was quite amazed at the beauty of the holy land and especially the places that Jesus chose for the series of events of miracles that accompanied His evangelization recorded in the gospels. On a beautiful morning full of cool breezes and sunshine, I climbed the Beatitudes hill on the shores of Lake Galilee, and sat down to read today's Gospel and reflect on them. Looking at the surrounding scenery, my heart suddenly woke up and was suddenly overwhelmed by the very peaceful and beautiful scenery of the natural scenery with the beautiful chapel, with the high hills fluttering with flowers and leaves, with the peaceful and poetic sea and lake. I suddenly realized that Jesus had a sweet heart when he so sincerely and passionately declared these wonderful beatitudes.

I understood that: When one's mind and heart are at peace in their quiet mind, people realize how wonderful God's love is in life with the environment around them. People recognize that God has dispensed with gifts that come to us so naturally that we, if we don't pay attention, won't notice them. Not only when we open our hearts to the beautiful natural scenery, but even when we are walking in the middle of the noisy market, or when we are busy with daily tasks. We just need to come back to our minds and let go for a moment of what is occupying our minds, we will realize God's wonderfully arranged hand and benevolent heart.

However, imagine a father or mother giving a list of pieces of advice such as the words of the Blessed New Year to a son or daughter who is growing up and entering the competitive rhythm of life in today's society. . Surely our children and young people will think that we are old and confused, have worked too hard "over loaded," so are being "burned out," so now want to let go of everything!!!

They will tell us directly: if we hold on to ideas that are poor in heart, we must be meek, must be merciful, must thirst for justice, must be pure in heart, must love our enemies enemies, must be able to endure persecution... then, "Oh, there is no more enthusiasm to progress, to invent and create, to struggle and innovate." They will laugh in our faces and say: "Old people, stop going to retirement... it's time for you to rest and peacefully pray for you and us, then... wait for the day of the Lord. call back!"

Fortunately, history shows us that there are people who are rich and powerful, who suddenly leave everything to the mountain to cultivate like teachers or true monks in religions. They are people with ideals, who know how to fight hard not for them but for a country and a people, but for a better society, a better human world. They always cherish in their hearts, in their souls and in their lives the advice of the Beatitudes! They are Mahatma Gandhi, Nelson Mandela, Andrei Sakharov, or like Pastor Martin Luther King, Saint Francis of Assisi and more recently: Mother Teresa of Calcutta, and Pope John Paul II. They are very ardent, strong people who persevere in living the Beatitudes bravely and courageously. And in that life, there are also times of hardship, being imprisoned, being persecuted, being attacked, or being misunderstood and opposed. Their mental strength in strawberry? It is the Beatitudes in the Gospel.

The Beatitudes are our Kingdom Charter and our ideal. Saint Paul in his letter through today's second reading tells those who carry the Beatitudes in their hearts: "What the world considers foolish, God chose to humiliate the wise, and what the world considers weak, God has chosen to humiliate the mighty; 28 what the world considers lowly and insignificant, God has chosen to destroy what is insignificant. exists, that no man should dare to boast before God." I Corinthians 1:27-29. Who dares to report such people who know how to live with faith in the Beatitudes as those who are insane, tired of life, want to give up?

Fr Doan



OFFERINGS: Thank you for your generous support. Last Weekend's Donations: \$1,404.89

SPIRIT OF ALOHA PLANNING MEETING,

NEXT SUNDAY, Feb. 5, 2023 at 11:15 am in AC3.. We will need your help to plan this in-person Event!

VOLUNTEERS NEEDED TO HELP STUFFING

ENVLEOPES. after the Sunday Masses this weekend. If you can help meet in the library.

Sorry, we will not have the First Saturday Devotion in Feb or March.